

## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Sitzung des Gemeinderates

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am

**Dienstag, 10. September 2013, um 19:30 Uhr**

im Bürgersaal des Rathauses statt. Hierzu sind Zuhörer herzlich eingeladen.

Folgende **Tagesordnung** ist vorgesehen:

1. Fragen und Anregungen der Zuhörer  
  
"Der Gemeinderat räumt Einwohnern die Möglichkeit ein, Fragen zu Gemeindeangelegenheiten zu stellen oder Anregungen und Vorschläge zu unterbreiten. Zu den Fragen nimmt der Vorsitzende Stellung." (§ 33 Abs. 4 Gemeindeordnung)
2. Verlegung einer Wasserleitung zwischen Hochbehälter und Baugebiet Schwabental  
- Vergabe

3. Änderung bzw. Neufassung der Hauptsatzung
  4. Beratung und Beschlussfassung zur Einleitung des Verfahrens zur punktuellen Änderung des Flächennutzungsplanes der vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Emmendingen - Freiamt - Malterdingen - Sexau - Teningen auf der Gemarkung der Gemeinde Sexau
  5. Bürgerversammlung 2013
  6. Bauanträge; Entscheidungen über das gemeindliche Einvernehmen zu Ausnahmen und Befreiungen  
a) Überdachung der vorhandenen Stellplätze auf dem Grundstück Flst.Nr. 7033, Am Bienenberg 20
  7. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates vom 16. Juli 2013
  8. Bekanntgabe von Beschlüssen der letzten nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung
  9. Bekanntgaben, Verschiedenes
  10. Fragen und Anregungen der Gemeinderäte
- Bußhardt, Bürgermeister

## 1000 Jahre Malterdingen

„Das Wesen der Geschichte ist ihre Wandlung“, so der Schweizer Kulturhistoriker Jacob Burckhardt.

Liebe Bürgerinnen und Bürger.

Unsere Gemeinde Malterdingen hat sich im Wandel der Zeiten behauptet und kann 2016 auf eine über 1000-jährige Geschichte bzw. die erste urkundliche Erwähnung zurückblicken. Zu diesem festlichen Anlass wird eine interessante Ortschronik erscheinen. Hierzu sucht die Gemeindeverwaltung noch Zeitdokumente und vor allem Fotografien.

Besitzen Sie Bilder oder Dokumente, welche für die Chronik von Interesse sein könnten und diese für Reprozwecke zu Verfügung stellen möchten, dann nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

Ansprechpartner ist Herr Keller  
Rathaus, Zimmer 6  
Telefon 07644 / 91 11 22

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30  
Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8.00 - 12.00 Uhr  
Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr (während den Sommerferien 14.30 - 17.00 Uhr)  
Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16.00 - 18.30 Uhr und freitags, 14.30 - 18.30 Uhr  
Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de)

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt e-mail. <a href="mailto:bgm@malterdingen.de">bgm@malterdingen.de</a>	9111-15	Liegenschaften Gutachterausschuss	Martin Klomfaß	9111-19
Rechnungsamt,	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
Friedhofsverwaltung Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Gemeindebauhof	Günter Hirsch Bernd Ehret	4070 oder 0172/ 282 5195 0172/ 282 5196
Einwohnermeldeamt Paßamt	Nicole Henselmann	9111-14	Forstverwaltung	Bernhard Schultis Fax:	07641/49627 07641/933174
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	telefonisch erreichbar:	Dienstag, Donnerstag,	7:00 bis 8:00 Uhr 17:00 bis 18:00 Uhr
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18			

### Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen	0800/2838485	Gasversorgung ab sofort: Badenova AG & Co. KG,	
Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0172/2825195 0160/91989352	Entstörungsnummer:	0800/2767767

### Notruf Tafel

Polizei	110	Montag bis Freitag, 8.00 bis 12.00 Uhr	
Polizeiposten Kenzingen	9291-0	Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Polizeirevier Emmendingen	07641/5820	Hindenburgstr. 38a,	07641/14 84
Feuerwehr/Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112		Fax: 07641/5 57 07
Feuerwehrkommandant Reiner Munding	4147	Geschäftsleitung:	Gabi Bürklin
Krankentransport	19222	Pflegedienstleitung: Monika Lopez Sanchez	
Giftnotrufzentrale	0761/2704361	Zuständige Pflegekraft:	Gisela Brunner, Elisabeth Trepesch
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181	Notrufnummer:	0176/14 84 01 10
		In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.	
<b>Pfarrämter:</b>			
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286	<b>Apothekennotdienst</b>	
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344	<b>Samstag, 7. September 2013</b>	
<b>Notdienst Rechtsanwälte</b>			
Freiburger Anwaltverein	0761/72773	<b>Tulla-Apotheke, Rheinhausen, Kirchstr. 12, 07643/6511</b>	
<b>Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst</b>			
Zahnärztlicher Notfalldienst	01805/19292-320 01803/222555-70	<b>Sonntag, 8. September 2013</b>	
Frauen-Notruf	07641/932555	<b>Mithras-Apotheke, Riegel, Hauptstr. 16, 07642/7820</b>	
<b>Tierärztlicher Sonntagsdienst:</b>			
<b>Sonntag, 8. September 2013</b>			
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention		Dr. Hesse, Forchheim, Aspergstr. 10, 07642/2324	
Hebelstr. 27, Emmingen	07641/9335890		
Erstsprechstunden Mi. 16.00-17.00 und Do. 11.00-12.00 Uhr			
Mobiler Sozialer Dienst der AWO Kenzingen	4495		
Beratung und Info:			

### Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen  
Anzeigen können aufgegeben werden unter [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de).  
Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen  
Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.  
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Anton Stähle Druck: Primo-Verlagsdruck, 78328 Stockach-Hindelwangen, Postfach 2227,  
Telefon 07771/9317-0, Telefax 07771/93 17 40

# Wahlbekanntmachung

1. Am 22. September 2013 findet die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag statt. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.
2. Die Gemeinde bildet einen Wahlbezirk. Der Wahlraum wird im Bürgersaal (1. Obergeschoss) des Rathauses Malterdingen eingerichtet.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 15.08.2013 bis 30.08.2013 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 17:30 Uhr im Gemeinschaftsraum (1. Obergeschoss) des Rathauses Malterdingen zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die **Wahlbenachrichtigung** und ihren **Personalausweis** oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit **amtlichen Stimmzetteln**. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**.

Der **Stimmzettel** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- a) für die **Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck** die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem das Kennwort und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
- b) für die **Wahl nach Landeslisten in blauem Druck** die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt

seine **Erststimme** in der Weise ab, dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

und seine **Zweitstimme** in der Weise, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.
5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,
  - a) durch Stimmabgabe **in einem beliebigen Wahlbezirk** dieses Wahlkreises oder
  - b) durch **Briefwahl**

teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Malterdingen, 5. September 2013

Die Gemeindebehörde

Bußhardt, Bürgermeister

## Wir gratulieren

zum 82. Geburtstag am 07.09.2013  
Frau Marie Billharz, Hauptstraße 44

Die Gemeinde gratuliert der Jubilarin herzlich.

Wir wünschen ihr für das neue Lebensjahr Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.

Hartwig Bußhardt  
Bürgermeister

## Gemeindebücherei Malterdingen

### Öffnungszeiten:

dienstags 16.00 - 18.30 Uhr  
freitags 14.30 - 18.30 Uhr

Bücherei Malterdingen  
Elke Fellmann  
Hauptstr. 18  
Tel: 911121  
buecherei@malterdingen.de

### Sommerschließzeit der Bücherei

Vom **10. August bis 9. September 2013** hat die Bücherei **geschlossen**.  
**Erster Öffnungstag** nach den Ferien ist Dienstag, der **10. September 2013**.

Das Büchereiteam wünscht allen Lesern eine schöne Sommer- und Ferienzeit.



# Schulnachrichten

## Beginn des Unterrichts an der Emil-Dörle-Schule Herbolzheim

Emil-Dörle-Werkrealschule Tel. 9155-50	09.09.13 8.30 – 12.15 Uhr für Schüler/innen der 6.-10. Klassen auch für <u>Ganztagsschule</u>	12.09.13, 8.30 Uhr ökumenisch, in der katholischen Kirche Herbolzheim für alle Schüler/innen Unterrichtsbeginn: 7.45 Uhr	10.09.13, 17.00 Uhr Einschulung der Schüler/innen der 5.Klassen in der Aula; Eltern und Erz.berechtigte sind herzlich eingeladen
Emil-Dörle-Realschule Herbolzheim Tel. 9155-10	09.09.13 8.30 – 13.00 Uhr für Schüler/innen der 6.-10. Klassen	12.09.13, 8.30 Uhr ökumenisch, in der katholischen Kirche Herbolzheim für alle Schüler/innen Unterrichtsbeginn: 9.30 Uhr	11.09.13, 14.00 Uhr Einschulung der Schüler/innen der 5. Klassen in der Aula; Eltern und Erz.berechtigte sind herzlich eingeladen

## Ferien und bewegliche Ferientage im Schuljahr 2013/2014 sowie Ferien im Kalenderjahr 2014 für die Schulen der Stadt Herbolzheim

<i>Brückentag</i>	2013	04. Oktober 2013
<b>Herbstferien</b>	<b>2013</b>	<b>26. Oktober bis 03. November 2013</b>
<b>Weihnachtsferien</b>	<b>2013</b>	<b>21. Dezember 2013 bis 06. Januar 2014</b>
<b>Fastnachtsferien</b>	<b>2014</b>	<b>28. Februar bis 09. März 2014</b>
<b>Osterferien</b>	<b>2014</b>	<b>12. April bis 27. April 2014</b>
<i>Brückentag</i>	2014	30. Mai 2014
<b>Pfingstferien</b>	<b>2014</b>	<b>07. Juni bis 22. Juni 2014</b>
<b>Sommerferien</b>	<b>2014</b>	<b>31. Juli bis 14. September 2014</b>

Es wurde jeweils immer der **erste** und **letzte** Ferientag angegeben.

## Gymnasium Kenzingen:

### Schulbeginn am Gymnasium Kenzingen

Am Montag, den 9. September beginnt der Unterricht nach den Sommerferien für die Klassen 6 bis 12 mit der 1. Stunde um 7.50 Uhr und endet nach Stundenplan um 13.05 Uhr.

Die Einschulungsveranstaltung für die neuen Schülerinnen und Schüler der Klassen 5 findet am Dienstag, den 10. September, um 14.30 Uhr in der Turn- und Festhalle statt. Die Eltern sind dazu sehr herzlich eingeladen.

Am Mittwoch, den 11. September, feiern wir gemeinsam um 8.00 Uhr in der katholischen Pfarrkirche unseren ökumenischen Eröffnungsgottesdienst.

Heribert Hertramph, Oberstudiendirektor

# Kirchliche Nachrichten



## Evang. Kirchengemeinde

Pfarramt, Mönchhof 5  
Sekretärin: Helga Karotsch  
Bürozeiten: Dienstag und Freitag v. 9.00 – 12.00 Uhr  
Tel. 07644-286  
email: pfarramt@ev-kirche-malterdingen.de

### heute, Donnerstag, 5. Sept. 13

14.30 Uhr Seniorennachmittag  
20.00 Uhr Kirchenchorprobe

### Freitag, 6. Sept. 13

14.00 Uhr Betreuungsgruppe für ältere Mitbürger

### Samstag, 7. Sept. 13

14.00 Uhr Traugottesdienst für Torsten & Nicole Wenniges

### Sonntag, 8. Sept. 13

9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

### Dienstag, 10. Sept. 13

9.30 Uhr Eltern-Kind-Spielgruppe  
20.00 Uhr Kirchengemeinderatsitzung

### Mittwoch, 11. Sept. 13

16.30 Uhr Konfirmandenkurs

### Donnerstag, 12. Sept. 13

20.00 Uhr Kirchenchorprobe

### Freitag, 13. Sept. 13

14.00 Uhr Betreuungsgruppe für ältere Mitbürger  
15.00 Uhr Kindergruppe 'Die Schatzkiste'  
**19.00 Uhr Abendgebet**

### Wochenspruch

Alle eure Sorge werft auf ihn; den er sorgt für euch. (1. Petrus 5, 7)



## Kath. Pfarrgemeinde St. Andreas Hecklingen-Malterdingen

Pfarrbüro St. Andreas, Dorfstraße 3, 79341 Hecklingen  
Sekretärin: Annette Wild, Tel.: 07644 344  
Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Die Öffnungszeiten des Pfarrbüros Hecklingen:

Dienstag 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und Freitag, 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

Die Pfarrbüros Hecklingen und Kenzingen sind bis zum 9. September geschlossen.

Homepage: [www.kath-kenzingen.de](http://www.kath-kenzingen.de)

### Samstag, 07.09.2013

**Hecklingen**  
19:00 Hl. Messe

### Sonntag, 08.09.2013

**Kenzingen**  
10:00 Hl. Messe  
**Hecklingen**  
18:30 Rosenkranz

### Dienstag, 10.09.2013

**Kenzingen**  
10:30 Hl. Messe im Kreisseniozentrum St. Maximilian Kolbe  
**Hecklingen**  
18:30 Rosenkranz  
19:00 Hl. Messe

### Mittwoch, 11.09.2013

**Kenzingen**  
08:00 Ökumenischer Schuleröffnungsgottesdienst (Gymnasium)  
in der Pfarrkirche

### Einladung zur Pfarrgemeinderatsitzung

Herzliche Einladung zur Sitzung des Pfarrgemeinderates Hecklingen-Malterdingen am **Montag, den 16. September 2013**, um 20:00 Uhr im Gemeindehaus St. Andreas in Hecklingen.

Tagesordnungspunkte sind u.a.:

Kindergarten St. Andreas . Bericht aus dem Stiftungsrat. Patrozinium, Klausurtag der PGRäte am 9.11.2013, Gedanken zur Taufe, Nachbetrachtungen; z.B. Gelöbnisprozession



# Vereinsmitteilungen

## WG Malterdingen/Heimbach

Liebe Winzerinnen und Winzer, diesjährige Herbstversammlung findet am Mittwoch den 11. September 2013 um 20 Uhr im Gasthaus Sonne in Malterdingen statt.

Die Meldungen für den Hastrunk werden in den nächsten Tagen verteilt, bitte bis zum 13.09.2013 zurück geben.

Der Vorstand



## Sportverein Malterdingen

Am vergangenen Wochenende war die SG aufgrund des Weinfestes in Malterdingen nicht im Einsatz. Letzten Mittwoch unterlag unsere Dritte gegen eine sehr gut besetzte Nimburger Zweite nach guter kämpferischer Leistung mit 1:2 Toren. Torschütze des Anschlusstreffers kurz vor Ende war Niclas Glur, man zeigte eine couragierte Leistung gegen einen Gegner der so gut besetzt sicher nicht mehr so schnell antreten wird.

Die Erste und die Zweite haben nun eine englische Woche zu absolvieren. Endlich steht auch das erste Heimspiel auf dem Programm am Donnerstagabend, die genauen Daten wie folgt

Unterstützen Sie unsere Teams

### Die nächsten Spiele

**Mittwoch, den 4.9.2013 18.15 Uhr**

SG Hecklingen/Malterdingen II - VFR Vörstetten II

**Donnerstag, den 5.9.2013 18.15 Uhr**

SG Hecklingen/Malterdingen I - VFR Vörstetten I

### Sonntag, den 8.9.2013

SV Achkarren II - SG Hecklingen/Malterdingen II 13.00 Uhr

SV Achkarren I - SG Hecklingen/Malterdingen I 15.00 Uhr

**Achtung, Achtung**, die neue Homepage des SVM respektive mit Bereich SG im Aktivenfußball ist ab sofort online, besuchen Sie uns unter [www.svmalterdingen.de](http://www.svmalterdingen.de)



## Land Frauen aktuell:

**Aerobic** Die Aerobic-Kurse starten in der **zweiten Woche** nach den Sommerferien nachdem die Stundenpläne bekannt sind ab Mittwoch den **18.09.2013** wieder. Seit längerer Zeit sind Mädchenmitgliedschaften im Landfrauenverein möglich, so dass im letzten Jahr einige Mädchen die Aerobic-Kurse besucht haben. Je nach Stundenplänen freuen wir uns wieder ein paar Mädchen begrüßen zu dürfen.

### low impact/intensity Aerobic 1

2 mal **mittwochs** 16.30 – 17.45 Uhr

Start: 18. Sept. - 11. Dez. 13

oder

### high impact/intensity Aerobic

12 mal **mittwochs** 18.00 – 19.15 Uhr

Start: 18. Sept. - 11. Dez. 13

Jeweils in der Aula der Grundschule Malterdingen.

Anmeldungen oder Fragen zum Kursinhalt bitte an Carolin Demongeot Tel. 929289 oder Ute Ruf: Tel. 4166

Diese Veranstaltung wird im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerks e.V. des Land- Frauenverbandes Südbaden durchgeführt.

Das Vorstandsteam der Landfrauen Malterdingen

**Neu:** homepage [www.landfrauen-malterdingen.de](http://www.landfrauen-malterdingen.de)

### Ganzkörperkräftigung & „Bewegter Rücken“

Die Kurse starten wieder am

**Montag** 09.09.2013 von 19:15 - 20:15 Uhr und 20:30 - 21:30 Uhr

jeweils 14 mal 35,- €

und

**Freitag** 13.09.2013 von 8:45 - 9:45 Uhr 13 mal 32,50 € (Kurs voll) in der Aula der Grundschule Malterdingen.

Anmeldung und weitere Informationen: Simone Hafner 07644/922331 (AB) oder Ute Ruf 4166

### Diese Veranstaltung wird im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerks e.V. des Land- Frauenverbandes Südbaden durchgeführt.

Das Vorstandsteam der Malterdinger Landfrauen



Wir sagen „Danke“ den Blumenspendern aus unserem Landfrauenverein und besonders den Frauen, die nicht in unserem Verein sind und trotzdem etwas „Blühendes“ für uns übrig hatten. Auch den (Land-) Männern, die uns „selbstverständlich“ um den Wagen herum zur Hand gehen, gilt ein Dankeschön. Nur so, kann der Leiterwagen alle

2 Jahre aufblühen. Das Vorstandsteam der Malterdinger Landfrauen

Vorschau auf's Winterprogramm ...

- 3 Tage grüne Woche Berlin
- Finger food Kochkurs
- Gymnastik + Aerobic
- Nachtwächter Burkheim
- Adventsbranz binden
- Weinseminar beim Weingut Huber
- Isst Du noch oder ernährst Du Dich schon? Vortrag
- Vortrag Harn- inkontinenz
- Comedy mit Nährwert "Ich bin dann mal schlank ..." mit Patric Heizmann
- Adventsfeier mit Vortrag Kaffee, Tee + Schokolade ...



weitere Info's siehe homepage  
[www.Landfrauen-Malterdingen.de](http://www.Landfrauen-Malterdingen.de)

# Kino

FILM- Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen  
vom 5.9.13 bis 11.9.2013  
Tel. 07644-385  
www.Kino-Kenzingen.de

## \*\*NEU

Do bis Mo 20,45h  
So auch 16,30h  
Die 18,45h  
5. bis 10.9.

Jennifer Aniston in dem neuen Platz 1 – Film...

## WIR SIND DIE MILLERS -12- 110min

Der unbedeutende Dealer David wird überfallen und beklaut.  
Er schuldet nun seinem Boss viel Geld. Der schickt ihn nach Mexico um neuen Stoff zu besorgen, dafür braucht er eine Familie...

## \*\*NEU

Do bis Die 16,30h  
Fr+Sa 14,30+16,30h  
So 11,00+14,30+16,30h  
5. bis 10.9.

Ein neuer Animationsfilm auf der grossen Leinwand

## PLANES 3 D -o.A.- 93min

Dusty ist ein Sprühflugzeug mit Höhenangst. Dennoch möchte er beim berühmten Flugzeugrennen mitmachen...

## \*\*NEU

Do+Fr 18,30h  
So 11,00h  
5.+6.+8.9.

Wenn sein Name in der Kunstwelt genannt wird, dann steht diese Kopf...

## GEORG BASELITZ -o.A.- 105min

Eine Doku um Leben und Werk des 75-jährigen Künstlers umfassend kennen zu lernen.

## \*\*NEU

Fr+Sa+So 20,30h  
6. bis 8.9.

7 unterschiedliche Regisseure drehen je einen Kurzfilm in und über eine Stadt...

## 7 Tage in Havanna o.A. 129min

und so sehen wir von Montag bis Sonntag Bilder dieser ramponierten Schönheit Havanna...

## \*\*NEU

Do bis Mo 18,45h  
5. bis 10.9.

Sebastian Bezzel in

## DAMPFNUDELBLUES -12- 92min

Die 20,45 Franz Eberhofer plagt der Blues. In der Beziehung des in die tiefe Provinz strafversetzten Polizisten kriselt's. Der Arbeitsalltag in Niederkaltenkirchen verlangt ihm wenig ab. Aber dann gibt es einen Toten...

Do+Mo+Die 20,30h  
5.+9.+10.9.

Burghart Klaußner in

## INVASION -12- 102min 2. Wo

Es erwartet Sie keine außerirdische Invasion, sondern die Geschichte über einen vereinsamten Witwer, der von seinen "Verwandten" mehr oder weniger ausgenutzt wird.

## VERLÄNGERT !!!

Sa+So 18,30h  
7.+8.9.

Bernadette Lafont in

## PAULETTE -12- 87min 5. Wo !!

Paulette ist eine ruppige 80-jährige Dame, die weiß was sie will –

Die 18,30h  
10.9.

Eine neue, etwas andere Komödie

## GROSS-STADTKLEIN -6- 98min 3. Wo

Der 20jährige Ole lebt ein überschaubares Leben mit Mopedrennen, Jagdausflügen mit Vater Heinz und Abhängen an der örtlichen Tankstelle. Diese Zeitverschwendung schaut sich Opa Karl nicht länger an und besorgt ihm einen Praktikumsplatz in Berlin...

Eröffnungsfilm der Panorama-Reihe auf der BERLINALE 2013

Mo 18,30h

Die 16,30h

9.+10.9.

## OBEN IST ES STILL -12- 93min 3. Wo

Literatur-Verfilmung des Romanes von Gerbrand Bakker.

Der Film erzählt die Geschichte eines einsamen Bauern, der mit Mitte 50 auf einem kleinen Bauernhof mit seinem alten Vater lebt und den Entschluss fasst, ein eigenes Leben zu leben.

Do bis Sa+Mo 16,30h

So 14,00h

5. bis 9.9.

Das Warten hat ein Ende...

## DIE SCHLÜMPFE 2 -o.A.- 105min 6. Wo

Fr+Sa 14,15h

6.+7.9.

## ICH, EINFACH UNVERBESSERLICH 2 -0- 98min 10. Wo

Gru hat mit seiner kriminellen Vergangenheit abgeschlossen..bis es anders kommt.

Änderungen vorbehalten

# Sonstiges

Internationales Hilfswerk

## Samariterdienst

Annahme von Hilfsgütern am 7. September 2013 von 15:00 bis

17:00 Uhr

Sammelstelle: Ilona Keller-Heinzmann, Hauptstr. 72,

Tel.: 07644/8452 oder 0173/6826197

## SENIORENnetzwerk 50+ e.V.

**Kontakt:** C. Wangler, Tel. 4440

Internet: [www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de) ;

E-Mail: [seniorennetzwerk50plus@web.de](mailto:seniorennetzwerk50plus@web.de)

## Spielen und Kommunizieren

Immer montags um 14.30 Uhr in der Café-Stube der AWO in der Eisenbahnstraße 20. Spielen mobilisiert das Gedächtnis und auch die Unterhaltung kommt nicht zu kurz.

Info: M. Disch, Tel. 92 84 25

## Radfahren für Freizeiträder

Am Dienstagvormittag (bei schönem Wetter) fahren wir ca. 1,5 Stunden rund um Kenzingen. Abfahrt ist um 9.30 Uhr am Bahnhofsvorplatz, wer Zeit und Lust hat kann gerne mit radeln.

Info: C. Wangler, Tel. 44 40

## Senioren Internet- u. PC-Treff

Mittwochs, im 14-tägigen Turnus, entweder vormittags oder nachmittags, findet im Fraktionszimmer im Rathaus in Kenzingen der Senioren Internet- u. PC-Treff statt. Die genauen Termine entnehmen sie bitte unserer Homepage [www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de) unter: Geplantes.

Info: J. Wallmann, Tel. 89 52

„Erbrecht“! Was muss ich beim Verfassen eines Testaments beachten? Welche formalen Fehler muss ich vermeiden? Welche Besonderheiten gelten für das gemeinschaftliche Testament, insbesondere das Berliner

Testament? Wie Sorge ich dafür, dass mein Vermögen ohne Streit so verteilt wird, wie ich das will? Wie vermeide ich Erbschaftsteuer? Diese und andere Fragen beantwortet der Fachanwalt für Erbrecht Otto Brombacher aus der Anwaltskanzlei Grußbeck in Kenzingen in seinem Vortrag „Wie mache ich ein gutes Testament?“ am Dienstag, den 24.9.2013, 19:00 Uhr, im Ratssaal im Rathaus Kenzingen. Der Eintritt ist frei.  
Info: M. Disch, Tel. 92 84 25

#### **Kontakt-Café**

Am Donnerstag, den 26. September ist unser Kontakt-Café wieder geöffnet. Treffpunkt ist von 14.30 – 16.30 Uhr in der Kaffee-Stube der AWO in der Eisenbahnstraße 20. Wir laden Sie hierzu recht herzlich ein und freuen uns auf Ihren Besuch.  
Info: W. Willrich, Tel. 92 33 64

**Für Interessierte sind wir im Internet zu finden unter:**

[www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de)

### **Ausflug vom VdK Ortsverein Köndringen-Malterdingen in den Rosengarten vom Landhaus Ettenbühl**

Der VdK Ortsverein Köndringen-Malterdingen macht am Samstag den 14.09.2013 einen Ausflug in die wunderschönen und besonders vielfältigen im englischen Stil gehaltenen Gärten, die seit 1974 von Gisela Seidel angelegt und immer weiter entwickelt wurden. Die enorme Rosensortenvielfalt, die gekonnte Komposition und Präsentation der verschiedenen Pflanzen und die mehr als zwanzig abwechslungsreichen Themengärten begeistern Gartenfreunde seit der Eröffnung 1998. Der Eintritt kostet 6,- Euro. Es werden Fahrgemeinschaften angeboten. Treffpunkt und Abfahrt in Köndringen ab 13.00 Uhr am Feuerwehrhaus und in Malterdingen ab 13.00 Uhr am Gasthaus Zum Rebstock.  
Wer Lust und Laune hat am Ausflug teil zu nehmen kann sich bis 12. September 2013 bei Rosa Waldruff anmelden, Tel. 07641-51887.

### **BIZ & Donna**

#### **Die 3-Sekunden-Hürde schaffen**

Am Donnerstag, 12. September, informiert die Farb- und Typberaterin Bettina Frey-Bruzzone über das eigene Erscheinungsbild, wie es auf andere wirkt und wie man es positiv beeinflussen kann. Die Veranstaltung beginnt um 14:30 Uhr im Berufsinformationszentrum (Raum A007) der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77.

In den ersten 3 Sekunden entsteht der „Erste Eindruck“, der kaum noch korrigiert werden kann, unabhängig von der Kompetenz. Das Erscheinungsbild ist also äußerst wichtig, um diese Hürde selbstbewusst zu meistern. In typwidrigen Farben wirkt man unglaubwürdig, disharmonisch, kränklich. In typgerechten Farben verstärkt man die persönliche Ausstrahlungskraft, wirkt fit, authentisch und kompetenter. Farben können in bestimmten Berufen Türöffner sein - oder das Gegenteil davon. Es gibt Tipps für Kleiderschnitte und Frisuren in Bezug auf ungünstige Körperproportionen, Einkaufstipps für den schmalen Geldbeutel und Tipps für das Bewerbungsfoto.

Die Veranstaltung ist Teil der von Elsa Moser organisierten Vortragsreihe BIZ & Donna. Als Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt berät sie in der Agentur für Arbeit Freiburg in übergeordneten Fragen der Frauenförderung, der Gleichstellung von Frauen und Männern am Arbeitsmarkt und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

Die Veranstaltung ist kostenlos. Anmeldung erforderlich bis 9. September per E-Mail an Freiburg.BCA@arbeitsagentur.de.

### **Eltern-Kind-Kochkurs**

Gemeinsam Kochen macht Spaß und gesundes Essen ist bei Kindern besonders wichtig.

Deshalb lädt das Landwirtschaftliche Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg zu einem Eltern-Kind-Kochkurs am Samstag, 21. September 2013 von 9 bis 12 Uhr in die Lehrküche des Bildungszentrums ein. Eltern erhalten Informationen und Tipps, wie Kinder sinnvoll und stressfrei im Familienalltag beim Kochen einbezogen werden können. Die Kinder ler-

nen den Umgang mit Lebensmitteln, Küchengeräten und Hygiene. Beim gemeinsamen Essen werden alle Speisen probiert. Das Mindestalter für die Kinder ist sechs Jahre. Die Teilnahmegebühr beträgt 10 Euro für einen Erwachsenen mit einem Kind und 19 Euro für einen Erwachsenen mit zwei Kindern. Die Lebensmittelkosten werden umgelegt. Anmeldung bis zum 13. September beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 9110.

### **Kartoffeln sind „Gemüse des Monats“**

Herbstzeit ist Kartoffelzeit. Kartoffeln sind deshalb das „Gemüse des Monats“ bei einem Kochkurs am Donnerstag, 19. September 2013 von 18 bis 21 Uhr im Landwirtschaftlichen Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg. Im Kochkurs werden leckere Rezepte mit Kartoffeln zubereitet und verkostet. Dazu gibt es Informationen und Verarbeitungstipps. Die Teilnahmegebühr beträgt 9 Euro. Die Lebensmittelkosten werden umgelegt. Anmeldung bis zum 13. September beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 9110.

### **Aktion „Offene Gartentür“ geht zu Ende**

Bei der Aktion „Tag der offenen Gartentür“ sind am Mitte September nochmals zwei Gärten zu besichtigen. Am Samstag, 14. September 2013 bietet Thomas Hügler im Teninger Ortsteil Heimbach jeweils um 14 und 16 Uhr eine Führung durch seine Gartenanlage an. Sie dauert rund 1,5 Stunden. Dabei werden drei Mustergärten vorgestellt, die nach den Prinzipien von Feng-Shui in englischem und fernöstlichem Stil angelegt sind. Der Schwerpunkt liegt auf Formschnitten, Rosen sowie einem Arboretum seltener Gehölzarten und -sorten. Der Garten liegt in der Köndringer Straße 14 in Heimbach (am Ortseingang erstes Haus links).  
Am Sonntag, 15. September 2013 lädt Esther Vögtlin in Riegel (Römerstraße 21) von 14 bis 20 Uhr zur Besichtigung ihres Gartens ein. Es ist ein Innenhof und Hausgarten eines kleineren ehemaligen landwirtschaftlichen Anwesens mit fernöstlichem Flair mit dezenter grün-betonter Bepflanzung, einem überdachten Sitzplatz und einer buntem Mischung aus unterschiedlichen Dekorationselementen unter Verwendung von Naturmaterialien. Die Römerstraße liegt in der Nähe des Riegeler Ortsbahnhofes.

### **Arbeitseinsatz beim Landschaftspflegetag**

Zum 7. Gemeinsamen Landschaftspflegetag am Samstag, 14. September 2013 lädt das Landratsamt Emmendingen freiwillige Helferinnen und Helfer zur Mitarbeit herzlich ein. Mitmachen kann jeder, der einen Beitrag zum Erhalt der schönen Schwarzwaldlandschaft leisten und die Arbeit der Landwirte an den Steilhängen unterstützen will. Rund um Gutach-Siegelau werden an diesem Tag gemeinsam mit Siegelauer Landwirten, der Gemeinde und dem Kreisforstamt unter fachkundiger Anleitung Pflegearbeiten in der offenen Feldflur und im Wald durchgeführt. Treffpunkt für die Helferinnen und Helfer ist um 8.30 Uhr in Gutach-Siegelau am Parkplatz beim Haus der Vereine. Geeignetes Werkzeug wie Astscheren oder „Säse“ können gerne mitgebracht werden, es wird aber auch Werkzeug bereitgehalten. Wetterfeste Kleidung und festes Schuhwerk werden wegen der Arbeit an den Talhängen empfohlen. Für Verpflegung ist gesorgt, zum Abschluss des ganztägigen Arbeitseinsatzes sind alle Helferinnen und Helfer zu einem gemeinsamen Essen im Haus der Vereine eingeladen. Schirmherr des Landschaftspflegetages ist Landrat Hanno Hurth. Anmeldungen werden gerne noch telefonisch (Telefon 07641 451 9119) oder per E-Mail ([landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de](mailto:landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de)) entgegengenommen.

### **Grünschnittabgabe im Herbst**

Das Gartenjahr geht so langsam zu Ende. Beim Aufräumen im Garten fällt Grünschnitt an, der im eigenen Garten kompostiert und auf den 20 Grünschnittplätzen des Landkreises angeliefert werden kann. Eine Übersicht über die Öffnungszeiten aller Plätze im Landkreis gibt es auf der Internetseite des Landratsamtes Emmendingen unter der Rubrik „Grünschnittplätze“ und am Infotelefon der Abfallwirtschaft unter 07641 451 9700. Die Mittwochs-Anlieferung von Grünschnitt nach Feierabend ist noch bis zum 16. Oktober 2013 jeden Mittwoch von 16 bis 19 Uhr auf den zentralen Grünschnittplätzen in Denzlingen, Elzach, Emmendingen, Endingen, Herbolzheim, Kenzingen und Waldkirch möglich.



## Train the trainer

Dozenten, Trainer und Mitarbeiter/innen, in der beruflichen Weiterbildung sollten fachkundig und berufserfahren sein. Darüber hinaus wird erwartet, dass sie den Lehrstoff wirksam vermitteln können. Wie Lernen optimal an den Unterrichtsstoff herangeführt werden, vermittelt ein „Train-the-Trainer“-Workshop des IHK-Bildungszentrums an zwei Wochenenden im Sporthotel Kenzingen. Start ist 11. Oktober 2013.

Im Mittelpunkt des „Train-the-Trainer“-Workshops stehen erwachsenengerechtes Lehren und Lernen, Methoden- und Medienkompetenz. Dazu gehört die Fähigkeit, Lernprozesse sauber zu planen und Inhalte gekonnt zu präsentieren. Business-Trainer Jürgen Schreiber vermittelt zudem, wie Trainer motivieren und Gruppenprozesse steuern können. Damit die Teilnehmer ihre persönliche Wirkung besser reflektieren können, setzt der erfahrene Trainer in der Schulung Videotechnik ein. Angesprochen sind alle, die im Betrieb oder als freie Trainer Aufgaben der Aus- und Weiterbildung wahrnehmen wollen.

Näheres, kostenlose Beratung und Informationsmaterial gibt es beim IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein, Telefon 0761-20260 oder 0781-92030, E-Mail [info@ihk-bz.de](mailto:info@ihk-bz.de) oder [www.ihk-bz.de](http://www.ihk-bz.de)

## vhs - Volkshochschule Nördlicher Breisgau

### Fotos verwalten und teilen mit Picasa (52564)

Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Raum 3 (EDV-Raum), Mi., 11.09.2013 bis Do., 12.09.2013, 18:00-21:15 Uhr, 48,00 €

### Excel Grundlagenkurs

#### Microsoft Excel 2010 (51500)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 108/EG, 6-mal donnerstags, 18:30-21:00 Uhr, Beginn: 12.09.2013, 128,00 €

### Bildbearbeitung mit GIMP Teil 1

#### für Einsteigerinnen und Einsteiger (52130)

Emmendingen, Goethe-Gymnasium, Neubronnstr. 20, Raum 135 - Computerraum, 4-mal montags, 18:30-21:45 Uhr, Beginn: Mo., 16.09.2013, 96,00 €

### Orientalischer Tanz

#### Grundkurs (29080)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 201/OG, 12-mal montags, 19:15-20:30 Uhr, Beginn: 16.09.2013, 75,00 €

### Bewerbungsmappe Design

#### für Jugendliche ab 16 Jahren (25010)

Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Werkstatt, 10-mal dienstags, 17:30-19:30 Uhr, Beginn: 17.09.2013, 79,00 €

### Windows 8 - was hat sich geändert?

#### Umstieg von Windows XP, Vista (51688)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 108/EG, Di., 17.09.2013 bis Mi., 18.09.2013, 18:00-21:15 Uhr, 48,00 €

### Portrait- und Akt

#### Zeichnung und Malerei (25110)

Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Werkstatt, 10-mal dienstags, 19:45-21:45 Uhr, Beginn: 17.09.2013, 106,00 €

### Blickpunkte im Garten aus Ton

#### Anfänger (26010)

Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Werkstatt, 5-mal donnerstags, 09:00-11:30 Uhr, Beginn: 19.09.2013, 59,00 €

### Treffpunkt VHS

Wir laden zum langen Info- und Anmeldeabend am Dienstag, den 10. September 2013, von 17:00 bis 20:00 Uhr ein. Nehmen Sie an unseren kostenlosen individuellen Beratungen teil oder informieren Sie sich über unsere aktuellen Kursangebote. Mehr Informationen erhalten Sie unter [www.vhs-em.de/Aktuelles](http://www.vhs-em.de/Aktuelles)

### Anmeldung und Beratung bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau

79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-25, per Fax: (07641) 9225-33, E-Mail: [info@vhs-em.de](mailto:info@vhs-em.de), Internet: [www.vhs-em.de](http://www.vhs-em.de)

